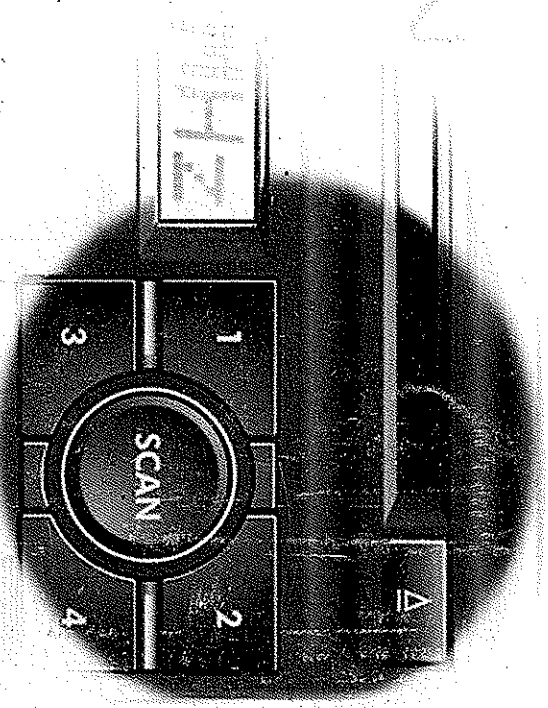




Sistema de Sonido

SAM-L



VOLKSWAGEN se preocupa constantemente por mantener todos sus modelos en un desarrollo continuo.

Por ello, pueden producirse modificaciones del equipo suministrado en lo que respecta a la forma, el equipamiento y la técnica.

Por esta razón, no se puede derivar derecho alguno basándose en los datos, las ilustraciones y descripciones del presente Manual de Instrucciones.

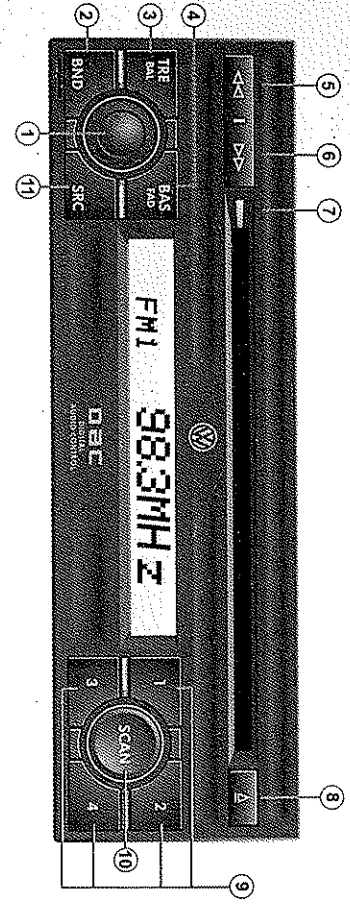
Prohibida la reimpresión, la reproducción o la traducción, total o parcial, sin la autorización escrita de VOLKSWAGEN, que se reserva expresamente todos los derechos autorales.



* C 1 8 2 1 0 0 3 8 1 2 0 *

Descripción aduanera: KONZERN 2004 E

10/05 (87)



Coloque la etiqueta autoadhesiva y corte la Tarjeta.
 Manténgala en un lugar seguro, nunca dentro del vehículo.

RADIO: UJZ4Z3F0035647

SERIE UJZ4Z3F0035647

CODIGO: 1211

Instrucciones Breves

- 1- Encendido/Apagado..... 2
 Presione brevemente este botón para encender o apagar la unidad.
 Si al ser encendida la unidad no emite sonido y aparece la palabra "SAFE" en el display, significa que deberá re-ingresar el Código de Seguridad.
 Vea la pág. 2 para instrucciones.
 - Perilla de control de volumen y niveles de tonos y parlantes..... 2/3
- 2- Cambio de bandas (BND)..... 4
 Presione repetidamente este botón para alternar entre las bandas FM1, FM2, AM1 y AM2.
 - Autostore..... 5
 Al presionar esta tecla hasta oír un beep, el equipo memorizará las 6 emisoras de mejor nivel de recepción en AM2 o FM2.
 - Modo Radio..... 4
 Presione esta tecla para pasar a modo Radio desde modo Reproductor de CDs.
- 3- Control de tonos agudos (TRE)..... 3
 Presione brevemente este botón y gire la perilla 1 para ajustar los tonos agudos.
 - Balance entre parlantes izquierdos y derechos (BAL)..... 3
 Presione nuevamente este botón y gire la perilla 1 para ajustar el equilibrio entre los parlantes delanteros y traseros.
- 4- Control de tonos graves (BAS)..... 3
 Presione brevemente este botón y gire la perilla 1 para ajustar los tonos graves.
 - Balance entre parlantes delanteros y traseros (PAD)..... 3
 (Para vehículos con 4 parlantes)
 Presione nuevamente este botón y gire la perilla 1 para ajustar el balance entre los parlantes delanteros y traseros.
- 5- Sintonía automática descendente..... 4
 Presione esta tecla para sintonizar la próxima emisora en sentido descendente.
 - Búsqueda de temas del CD..... 6
 Presione repetidamente esta tecla para buscar un tema específico en sentido descendente en modo CD.
- 6- Sintonía automática ascendente..... 4
 Presione esta tecla para sintonizar la próxima emisora en sentido ascendente.
 - Búsqueda de temas del CD..... 6
 Presione repetidamente esta tecla para buscar un tema específico en sentido ascendente en modo CD.
 - Confirmación del Código..... 2
 Presione esta tecla hasta oír un beep, para habilitar el funcionamiento del equipo; una vez introducido el Código de Seguridad.
- 7- Led indicador de entrada del CD
 - Advertencia de Código de Seguridad activado..... 2
- 8- Extracción del CD..... 6
- 9- Teclas de memorización..... 5
 Puede memorizar 8 emisoras de AM y 8 de FM.
 - Teclas de digitación del Código..... 2
 Estas teclas permiten digitar el Código de Seguridad.
- 10- Exploración automática de estaciones de radio (SCAN)..... 4
 Presionando esta tecla, podrá oír cerca de 5 segundos de cada una de las emisoras de la banda en uso.
 Para interrumpir la función, presione nuevamente la misma tecla.
 - Exploración automática de temas en modo Reproductor de CDs..... 7
 Presionando esta tecla podrá oír cerca de 5 segundos de todos los temas del CD.
 Para interrumpir la función, presione nuevamente la misma tecla.
- 11- Modo Reproductor de CDs..... 6
 Presione esta tecla para pasar a modo Reproductor de CDs, desde modo Radio.



Encendido/Apagado

• Presione el botón **1** para encender y apagar la unidad.

El equipo se encenderá automáticamente en el mismo modo en que se encontraba cuando se apagó (Radio o reproductor de CDs)

Notas:

- La unidad se apagará automáticamente cuando se retire la llave del interruptor de ignición.

- Coloque la llave en modo ignición y la unidad se encenderá nuevamente.

- La unidad puede ser encendida luego de que la llave de ignición es retirada, presionando simplemente el botón **1**.

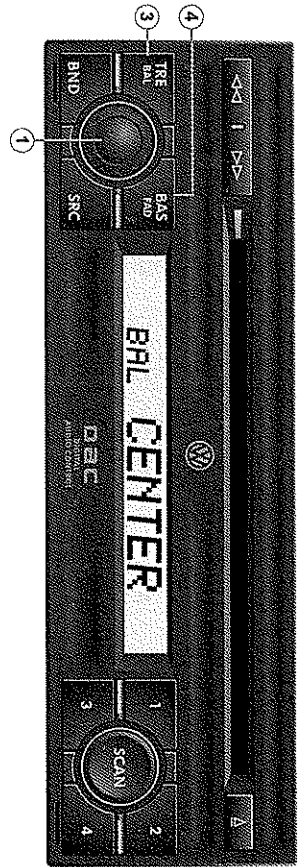
- La unidad se apagará de nuevo automáticamente después de cerca de una hora, para preservar la carga de la batería.

- Este procedimiento puede ser repetido tantas veces como se desee.

Código de Seguridad

Para la introducción del Código, siga los siguientes pasos:

- Encienda la radio.
- En el display aparecerá la palabra "SAFE" y luego el número 1000.
- Utilice las teclas de pre-sintonía **9** para introducir el Código.
- La tecla **1** para el primer dígito, la **2** para el segundo, la **3** para el tercero, etc.



Control de volumen

• Gire la perilla **1** para ajustar el volumen.

Ajuste de sonido

Control de tonos agudos (TREB)

El volumen de los tonos agudos puede ser ajustado de la posición central ("TREB 0") a más agudos ("TREB +1...+9") o menos agudos ("TREB -1...-.9").

• Presione el botón **3** (TRE/BAL).

El display indicará "TREB".

• Gire la perilla **1** para ajustar el nivel de los tonos agudos.

Control de tonos graves (BAS)

El volumen de los tonos graves puede ser ajustado de la posición central ("BAS 0") a más graves ("BAS +1...+9") o menos graves ("BAS -1...-.9").

• Presione el botón **4** (BAS/FAD).

El display indicará "BAS".

• Gire la perilla **1** para ajustar el nivel de los tonos graves.

Nota

- Los ajustes de tonos graves y agudos son independientes para cada modo de funcionamiento (AM/FM/CD).

Control de parlantes (FAD)

La fuente del sonido puede ser movida de la posición central ("FADE CENTER") hacia el frente ("FADE FRONT 1...9") o hacia atrás ("FADE REAR 1...9").

• Presione el botón **4**(BAS/FAD).

El display indicará "FADE" y la posición.

• Gire la perilla **1** para ajustar el nivel de sonido entre los parlantes delanteros y traseros.

Control de balance (BAL)

La fuente del sonido puede ser movida de la posición central ("BAL CENTER") hacia la izquierda ("BAL LEFT 1...9") o hacia la derecha ("BAL RIGHT 1...9").

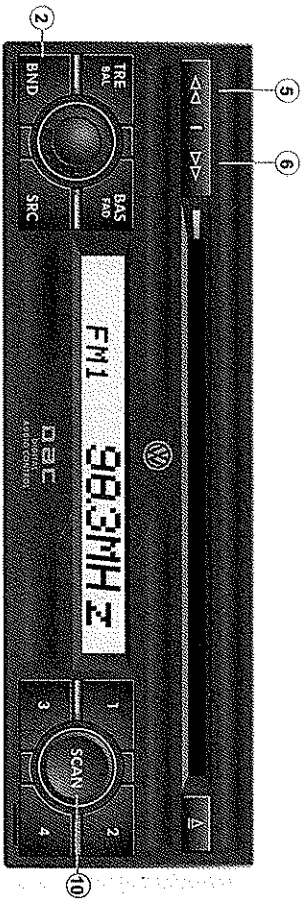
• Presione el botón **3** (TRE/BAL).

El display indicará "BAL" y la posición.

• Gire la perilla **1** para ajustar el nivel de sonido entre los parlantes izquierdos y derechos.

Nota

- Las indicaciones normales en el display reaparecerán después de cerca de 5 segundos.



Selección de bandas

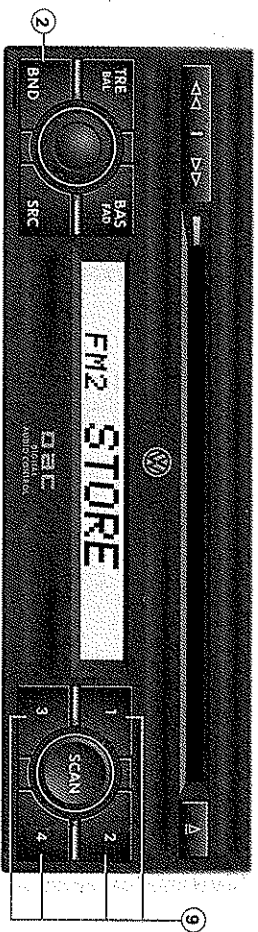
- Presione la tecla **2** (BND) para alternar entre FM1, FM2, AM1 y AM2.
- El display indicará "FM1", "FM2", "AM1" o "AM2" y la frecuencia.

Nota

- Presione la tecla **2** (BND) para pasar del modo Reproductor de CDs a modo Radio.

Sintonía automática

- Seleccione una banda de AM o FM.
 - Presione brevemente una de las teclas **5** (◀◀) ó **6** (▶▶), según desee buscar una emisora en forma descendente o ascendente a través de la banda.
- El equipo permanece silenciado hasta sintonizar la siguiente emisora.
- Para buscar otra emisora, presione nuevamente la tecla correspondiente.



Teclas de memorización

Este modelo de aparato permite memorizar un total de 16 emisoras de radio:
4 en FM1, 4 en FM2,
4 en AM1 y 4 en AM2

Para memorizar una emisora, siga los siguientes pasos:

- Seleccione la banda deseada.
- Sintonice la estación deseada.
- Presione y mantenga oprimida una de las teclas de memorización **9**, hasta oír un beep.

El display indicará: la banda, el número de presintonía correspondiente y la frecuencia de la emisora que queda memorizada.

- Luego, cada vez que presione ligeramente una tecla de presintonía, la emisora memorizada en ella pasará a ser reproducida.

Nota

- Cuando seleccione estaciones, sólo presione el botón ligeramente, pues si lo mantiene oprimido por más de 2 segundos, la frecuencia indicada en ese momento, será memorizada en este botón.

Autostore

Esta función le permite encontrar y memorizar las 8 emisoras de mejor nivel de recepción (4 en AM2 y 4 en FM2).

Es útil cuando viaja por regiones cuyas frecuencias le son desconocidas.

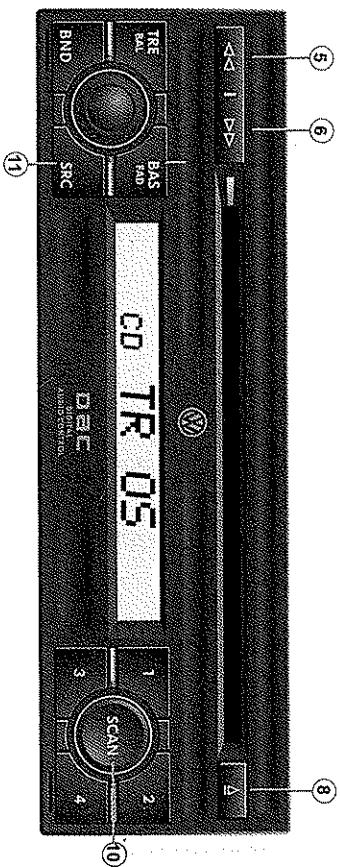
- Siga los siguientes pasos:
- Seleccione la banda deseada.
- Presione la tecla **2** (BND), hasta oír un beep.

El aparato enmudecerá, el display indicará la banda y la palabra "STORE", mientras encuentra y memoriza las 6 emisoras con mejor nivel de recepción en ese momento. Al finalizar, se escuchará la emisora memorizada en la presintonía 1.

Notas

- Al utilizar esta función, las nuevas emisoras sustituyen a las memorizadas anteriormente en AM2 y FM2.

- Si presiona por más de 10 segundos esta tecla, el aparato memorizará 16 emisoras (8 en AM1/2 y 8 en FM1/2).

**Modo reproductor de CDs**

Si la unidad está operando en modo Radio y tiene un CD insertado:

- Presione brevemente el botón **11** (SRC) para pasar al modo reproductor de CDs.

Nota

- Si la unidad no tiene un CD insertado en el compartimiento para CDs y presiona la tecla **11** (SRC), escuchará un beep y el display indicará "NO CD" durante 3 segundos.

Insertión de un CD

- Inserte el CD en el compartimiento para CDs con el lado impreso mirando hacia arriba.

El display indicará "CD LOADING" y comenzará la reproducción del CD desde la pista número 1.

Notas

- Si se inserta un CD mientras la unidad está en modo Radio, automáticamente pasará a modo Reproductor de CDs.

Ejecución de un tema específico

Para seleccionar una pista específica del CD:

- Presione una de las teclas **5** (<◁) / **6** (>▷) hasta seleccionar la pista deseada. El display indicará el número de pista seleccionada.

Avance y retroceso rápidos

- Para avanzar o retroceder en forma rápida a través de un tema determinado, presione, por más de 2 segundos, una de las teclas **5** (<◁) ó **6** (>▷), según corresponda.
- Para retornar a la reproducción normal, libere la tecla.

Extracción del CD

- Presione la tecla **8** (Δ).

El equipo pasa automáticamente a modo Radio y el CD es expulsado.

- Retire el disco, tomándolo por el borde o por el orificio central, evitando tocar las caras del mismo.

Notas

- Si el CD no es retirado dentro de los próximos 25 segundos, será cargado nuevamente, como medida de protección.

Exploración automática de temas (SCAN)

Esta función le permite hacer una exploración rápida del contenido de un CD.

Siga los siguientes pasos:

- Presione el botón **10** (SCAN) para comenzar la exploración automática a partir de la siguiente pista.

Oirá entonces los primeros 10 segundos de cada tema, hasta completar el CD.

El display indicará "SCAN" y el número de pista correspondiente.

- Para detener la exploración, presione el botón SCAN nuevamente.

Conservación de los discos

- No deje caer los discos.

- Mantenga los discos libres de suciedad o manchas que pueden ocasionar fallas en la reproducción.

- No pegue papeles o etiquetas en los discos.

- No escriba sobre los discos.

- No exponga los discos a calor excesivo y a la luz directa del sol.

- Limpie los discos sólo con un paño seco y limpio, desde el centro hacia el borde.

- Mantenga los discos que no está usando en su envase protector.

Especificaciones técnicas

Radio

- Sintonía:
- Rango de banda:

Digital
FM stereo 87.7 - 107.9 MHz
AM 530 - 1710 KHz

Sintonía

- Búsqueda automática:
- Búsqueda de Sintonía:

FM 200 KHz, AM 10 KHz
2 niveles en FM - Local/Distante
2 niveles en AM automática

Reproductor de CDs

- Respuesta de frecuencia:
- Señal a ruido:
- Separación estéreo/fónica:

40Hz a 20 KHz \pm 2dB
> 45 db
> 30 db

Amplificador

- Salida a 4 Ohms:
- Respuesta de frecuencia:

4 x 17W (mínimo) para 10% THD
40 - 15000 Hz (\pm 3 dB)

Alimentación

- Fuente:

Batería del vehículo (12V), negativo a tierra

Gabinete

- Dimensiones:

a: 179 mm.
h: 50.5 mm.
p: 159 mm.

Conector de antena

- Según normas:

ISO